

Kołobrzeg, dnia 27 lipca 2015 r.

## WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ

dot.: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego: na Dostawę myjni endoskopowej dla potrzeb Regionalnego Szpitala w Kołobrzegu

Pyt. 1

Czy w celu zapewnienia konkurencyjności, możliwości wyboru oraz podniesienia poziomu ofert z korzyścią dla Zamawiającego, Zamawiający dopuści do postępowania urządzenie myjnię endoskopową o poniższych parametrach, funkcjonalnie równoważne do wyspecyfikowanego w SIWZ, a wieloma funkcjami i rozwiązaniami technologicznymi go przewyższający?

Mycie i dezynfekcja wszystkich typów zanurzalnych endoskopów giętkich	1 aparat (max 2 urządzenia) jednocześnie, automatycznie otwierana pokrywa komory od góry
Środki do mycia i dezynfekcji	Możliwość jednokrotnego jak i wielokrotnego użycia płynu dezynfekującego – zamknięty system wielokrotny proces, Dowolność stosowania środków dezynfekcyjnych różnych producentów. Środek myjący stosowany jednorazowo.
Wyświetlacz wskazujący poszczególne fazy danego cyklu	Panel LCD (Polski/ Angielski)
Proces	Ustawienia czasu (wszystkie ustawienia zapisywane)
	Tryby pracy
Pojemność zbiornika	Dezynfektant: 14L, Woda: 9L, Alkohol: 1L, Detergent: 1L
System pomp	Pompa testu szczelności, Pompa powietrza, Pompa odpływu, Pompa dezynfektantu, Pompa wodna, Pompa alkoholu, Pompa detergentu
System filtracji	Filtr wstępny (0,2 mikrona)
Temperatura dezynfektantu	Regulowana 20°C - 40°C
Sposoby mycia	1. Powierzchnie zewnętrzne: Mycie z wibracjami, Mycie bieżącą wodą 2. Wnętrza kanałów: Przepływ płynów, Powietrze, Alkohol 3. Akcesoria (Zawory: Ssanie, Powietrze, Woda, itp.): Mycie z wibracjami, Przepływ płynów
Sposoby dezynfekcji	1. Powierzchnie zewnętrzne: Zanurzenie w w środku dezynfekcyjnym 2. Wnętrza kanałów: Wpływający i przepływający środek dezynfekcyjny, Alkohol, Powietrze 3. Akcesoria (Zawory: Ssanie, Powietrze, Woda, itp.): Zanurzenie w środku dezynfekcyjnym
Dokumentowanie przebiegu procesu mycia i dezynfekcji, testu szczelności	Wbudowana drukarka
System druku (cały proces)	1. Data i godzina rozpoczęcia procesu 2. Proces Mycia, Płukania, Dezynfekcji 3. Godzina zakończenia procesu



# Regionalny Szpital w Kołobrzegu

	4. Temperatura środka dezynfekcyjnego 5. Ilość użyć środka dezynfekcyjnego 6. Wynik testu szczelności
Dezynfekcja wody	Wbudowana lampa UV
Konektory (złączki)	1 wyjście na test szczelności, 6 wyjść na kanały robocze, awaryjny spust środka dezynfekcyjnego
Podłączenie do instalacji hydraulicznej, oraz sieci elektrycznej jednofazowej	Podłączenie hydrauliczne: zawór 1/2 cala, odpływ kanalizacyjny, gniazdo sieciowe jednofazowe AC220-240V:50/60Hz
Wymaganie elektryczne (napięcie)	AC220 – 240 V, 50/60 Hz
Zużycie energii	300w (Max 3kw)
Wymiary / Waga	555x730x980 / 86kg
Autoryzowany serwis techniczny w Polsce	Okres gwarancji 24 miesiące, Niskie koszty serwisu pogwarancyjnego
Obudowa	Obudowa komory wykonana ze stali malowanej proszkowo
System monitorująco-raportujący	System czujników połączonych z komputerem i drukarką

## **Odp. Zgodnie z SIWZ.**

Dotyczy Załącznika nr 1 - ZESTAWIENIE PARAMETRÓW TECHNICZNO – UŻYTKOWYCH ODCINAJĄCYCH

2. Dot. pkt. 3 - Prosimy o potwierdzenie, iż Zamawiający wymaga aby zaoferowana myjnia wyposażona była w dwie niezależne komory mycia wraz z niezależnymi układami sterowania i kontroli, dzięki czemu możliwe jest asynchroniczne mycie dwóch endoskopów w tym samym czasie. Na rynku dostępne są rozwiązania, w których są dwie komory, ale pojedynczy układ sterowania pozwala jedynie na osobny załadunek endoskopów do osobnych komór.

**Odp. Zamawiający wymaga, aby zaoferowana myjnia była wyposażona w dwie niezależne komory mycia wraz z niezależnymi układami sterowania i kontroli, dzięki czemu możliwe jest asynchroniczne mycie dwóch endoskopów w tym samym oraz różnym czasie.**

3. Dot. pkt. 5 - Czy Zamawiający wymaga aby zaoferowana myjnia monitorowała przepływ środków chemicznych wewnątrz kanałów? Tzn. by badała przepływ i ciśnienie wewnątrz kanału, zgodnie z wymogami normy PN-EN ISO 15883-4?

**Odp. Zamawiający wymaga aby zaoferowana myjnia monitorowała przepływ środków chemicznych wewnątrz kanałów.**

4. Dot. pkt. 7 - Prosimy o potwierdzenie, iż Zamawiający wymaga aby zaoferowana myjnia przeprowadzała pomiar ciśnienia i test szczelności w sposób ciągły w trakcie całego procesu mycia. Na rynku dostępne są rozwiązania, w których pomiar taki odbywa się jedynie punktowo na początku procesu mycia i dezynfekcji. Rozwiązania takie narażają instrument na uszkodzenie w przypadku rozszczelnienia się endoskopu w trakcie procesu.

**Odp. Zamawiający wymaga aby zaoferowana myjnia przeprowadzała pomiar ciśnienia i test szczelności w sposób ciągły w trakcie całego procesu mycia.**

5. Dot. pkt. 15 - Czy Zamawiający dopuści do oceny urządzenie, w którym komory mycia wykonane są ze stali kwasoodpornej? Rozwiązanie takie jest znacznie trwalsze i bezpieczniejsze niż komory plastikowe.

**Odp. Tak.**

6. Dot. pkt. 18 - Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę zapisu p. 18 na: „Czas reakcji serwisu w okresie gwarancyjnym do 48h w dni robocze”? Pozostawienie zapisu w dotychczasowej formie oznacza, iż usterka zgłoszona w Sobotę o godz. 19, musi zostać



# Regionalny Szpital w Kołobrzegu

usunięta do Niedzieli do godz. 19, co jest w praktyce niewykonalne. Zapis taki jest możliwy do spełnienia jedynie w formie deklaratywnej.

**Odp. Pkt. 18 załącznika nr 1 dot. dostępności serwisu w ciągu 24 h. Natomiast szczegółowe warunki serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego określone są w załączniku nr 9 do SIWZ.**

7. Czy Zamawiający wymaga, by zaoferowane urządzenie spełniało normy prawne obowiązujące w Polsce, a zwłaszcza normę PN-EN ISO 15883-1/4 dotyczącą wymagań stawianych myjnią do endoskopów elastycznych?

**Odp. Zgodnie z pkt. 21 załącznika nr 1 do SIWZ.**

8. Czy Zamawiający wymaga, aby zaoferowane urządzenie było wyrobem medycznym w świetle ustawy o wyrobach medycznych i było oznaczone znakiem CE oraz posiadało deklarację zgodności, dokument potwierdzający, iż przedmiot zamówienia został sklasyfikowany jako wyrób medyczny i znajduje się w bazie danych wyrobów medycznych, o której mowa w art. 64 ust. 1 ustawy z dnia 20 maja 2010r. o wyrobach medycznych (Dz. U z 2010r. Nr 107 poz. 679 ze zm.)?

**Odp. Tak.**

9. Prosimy o podanie, czy oferowana myjnia powinna posiadać indywidualne, dedykowane przyłącza do kanałów endoskopu zapewniające mycie wewnątrz kanałów?

**Odp. Tak.**

10. Czy Zamawiający wymaga, aby zaoferowana myjnia była wyposażona w system uzdatniania wody procesowej, zgodnie z wymogami normy PN-EN ISO 15883-1/4? Uzdatnianie mikrobiologiczne wody zapewnia czystość mikrobiologiczną instrumentu, który w przeciwieństwie do narzędzi chirurgicznych nie jest poddawany później procesowi sterylizacji, a używany jest bezpośrednio wewnątrz ciała pacjenta.

**Odp. Nie wymaga.**

11. Czy Zamawiający wymaga, aby zaoferowana myjnia była wyposażona w system suszenia endoskopów? Czy system ten ma obejmować tylko powierzchnie zewnętrzne (płaszcz) endoskopu czy również wnętrza kanałów?

**Odp. Zamawiający wymaga aby myjnia była wyposażona w system suszenia wnętrza kanałów.**

12. dot. pkt. 9

Czy Zamawiający dopuści automatyczne powiadomienie przy przekroczeniu krytycznej temperatury płynu dezynfekcyjnego?

**Odp. Tak.**

13. Dotyczy zapisów umowy § 1 ust. 4

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na dostarczenie instrukcji obsługi w języku polskim w 1 egzemplarzu?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

14. Dotyczy zapisów umowy § 5 ust. 2

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na doprecyzowanie zapisu zgodnie z poniższym:

„(...) W ramach gwarancji będą wykonywane wszelkie naprawy gwarancyjne i konserwacyjne na koszt Wykonawcy zgodnie z kartą gwarancyjną” ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

15. Dotyczy zapisów umowy § 5 ust. 4

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę w/w zapisu na zapis o następującej treści:

"W przypadku dostawy wadliwego urządzenia Zamawiający niezwłocznie powiadomi



# Regionalny Szpital w Kołobrzegu

o tym Wykonawcę, a ten w przypadku stwierdzenia reklamacji za zasadną, dokona jego wymiany na pełnowartościowe. W przeciwnym razie przedmiot umowy zostanie zwrócony bez dokonania zapłaty."

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

16. Dotyczy zapisów umowy § 5 ust. 7 w powiązaniu z Załącznikiem nr 9

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę zapisu zgodnie z poniższym:

„Po trzykrotnej naprawie tego samego istotnego podzespołu Wykonawca zobowiązuje się wymienić go na nowy na żądanie Zamawiającego.” ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

17. Dotyczy zapisów umowy § 5 ust. 8

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na dostępność części zamiennych przez okres 8 lat od daty dostawy przedmiotu dostawy ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

18. Dotyczy zapisów umowy § 5 ust. 9

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę w/w zapisu na zapis o następującej treści:

"W przypadku wycofania ze sprzedaży w okresie gwarancji wymienionych w ust. 8 akcesoriów, osprzętu, części zamiennych oraz zużywalnych Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie, bezpłatnie wymienić przedmiot umowy na urządzenie o parametrach nie gorszych od zawartych w załączniku nr 1 do umowy i zapewnić możliwość dalszego użytkowania przedmiotu umowy."

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

19. Dotyczy zapisów umowy § 6 ust. 1 1)

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kary umownej z 0,5% do 0,1% ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

20. Dotyczy zapisów umowy § 6 ust. 1 2)

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kary umownej z 1,5% do 1% ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

21. Dotyczy zapisów umowy § 6 ust. 1 3)

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kary umownej z 10% do 5% ?

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

22. Dotyczy zapisów umowy § 6 ust. 1 4)

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę zapisu zgodnie z poniższym:

„w przypadku nieterminowego załatwienia reklamacji Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę w wysokości 0,1% wartości przedmiotu Zamówienia podlegającego reklamacji, za każdy dzień opóźnienia, o ile złożona reklamacja była zasadna.”

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

23. Dotyczy zapisów umowy § 6

Zwracamy się z prośbą do Zamawiającego o odstąpienie od naliczania kary umownej w przypadku gdy na czas trwającej naprawy Wykonawca dostarczy odpowiedni sprzęt zastępczy.

**Odp. Zgodnie z SIWZ. § 6 nie przewiduje naliczania kar umownych podczas naprawy urządzenia.**

24. Zwracamy się z uprzejmą prośbą o udzielenie informacji czy wobec Zamawiającego nie została wszczęta likwidacja bądź czy Zamawiający nie przekształca się w spółkę prawa handlowego?

**Odp. Wobec Zamawiającego nie została wszczęta likwidacja oraz nie przekształca się w spółkę prawa handlowego**



25. Dotyczy Załącznika nr 1 - pkt.1

Czy Zamawiający dopuści rozwiązanie alternatywne i dopuści możliwość zaoferowania dwóch niezależnych myjni jednostanowiskowych?

Uzasadnienie: Oferowane myjnie ustawione obok siebie gabarytami zbliżone będą do jednej myjni dwustanowiskowej.

**Odp. Zgodnie z SIWZ.**

26. Dotyczy Załącznika nr 1 - pkt. 8 i 12

Czy Zamawiający zrezygnuje z funkcji opisanej w pkt 8 i 12 i dopuści myjnię z drukarką raportującą przebieg cyklu mycia i dezynfekcji dla każdego endoskopu?

**Odp. Nie. Zgodnie z SIWZ.**

27. Dotyczy Załącznika nr 1 - pkt. 9

Czy Zamawiający dopuści myjnię endoskopową bez funkcji opisanej w pkt. 9?

Uzasadnienie: Oferowana myjnia bazuje na środkach do dezynfekcji chemicznej tak więc nie ma ryzyka osiągnięcia temperatury krytycznej jak to bywa w myjniach bazujących na środkach do dezynfekcji chemiczno-termicznej.

**Odp. Nie. Zgodnie z SIWZ.**

28. Dotyczy Załącznika nr 1 - pkt. 10 i 16

Czy Zamawiający zrezygnuje z funkcji wymaganych w pkt. 10 i 16?

Uzasadnienie: Oferowana przez nas myjnia umożliwia otwarcie klapy w każdym momencie bez negatywnego wpływu na proces mycia i dezynfekcji. Jednocześnie nie ma możliwości jej przypadkowego zablokowania i konieczności awaryjnego otwierania.

**Odp. Nie. Zgodnie z SIWZ.**

29. Dotyczy Załącznika nr 1 - pkt. 24

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na rezygnację z dostarczenia dokumentacji serwisowej, gdyż stanowi ona tajemnicę przedsiębiorstwa?

Wymagana przez Zamawiającego dokumentacja techniczna, zgodnie z przepisami ustawy z 16 kwietnia 1993 r., o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. Nr 153, poz. 1503 z późn. zm.), nie może być przekazana do publicznej informacji. Zakres dokumentacji technicznej, o który się Państwo ubiegają stanowi tajemnicę przedsiębiorstwa zgodnie z brzmieniem ww. aktu prawnego.

Pragniemy nadmienić, że:

art. 11. ust. 4 ustawy wiążąco wskazuje co stanowić może tajemnicę przedsiębiorstwa cyt.: „Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nie ujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, handlowe lub organizacyjne przedsiębiorstwa, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.”

**Odp. Nie. Zgodnie z SIWZ.**

30. Dotyczy Załącznika nr 9

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na wydłużenie czasu przystąpienia do naprawy z 24 do 72 godzin w dniu roboczym?

**Odp. Zamawiający dopuszcza wydłużenie czasu przystąpienia do naprawy do 48 godzin w dni robocze.**

31. Dotyczy Załącznika nr 9

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na wydłużenie czasu wykonania napraw z 5 do 8 dni (roboczych) i tym samym dostarczenia urządzenia zastępczego w przypadku naprawy trwającej powyżej 8 dni?

# Regionalny Szpital w Kołobrzegu

---

**Odp. Zamawiający wymaga wykonania naprawy w 5 dni roboczych, natomiast w przypadku naprawy trwającej powyżej 5 dni roboczych aparat zastępczy.**

Powyższe wyjaśnienia treści SIWZ zostały dokonane zgodnie z art. 38 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych z dnia 29 stycznia 2004 roku i są dla Wykonawców wiążące.

Do wiadomości:

- wszyscy uczestnicy

DYREKTOR  
Regionalnego Szpitala w Kołobrzegu

Jerzy Piwowarczyk





/nazwa (firma) i adres Wykonawcy/

**WARUNKI USŁUG GWARANCYJNYCH I POGWARANCYJNYCH**

/przedmiot zamówienia/

Warunki serwisu:	Gwarancyjnego	Pogwarancyjnego
Okres gwarancji (w latach/ miesiącach) licząc od daty ostatecznego, bezusterkowego odbioru przedmiotu zamówienia	<i>Min. 24 m-ce</i>	
Czas przystąpienia do naprawy w miejscu, w którym rzecz się znajduje (w godz.)	<i>Max. 48godz.w dni robocze</i>	<i>Max. 48godz.w dni robocze</i>
Czas wykonania naprawy od chwili zgłoszenia (w dniach)	<i>Max. 5 dni roboczych</i> W przypadku naprawy trwającej powyżej 5 dni - urządzenie zastępcze o identycznych parametrach na czas naprawy w okresie gwarancyjnym	<i>Max. 5 dni roboczych</i>
Adresy i tel/fax punktów serwisowych		
Orientacyjna liczba pracowników serwisu		
Magazyn części zamiennych		
Przyczyny utraty gwarancji		
Produkcja części zamiennych		
Warunki pogwarancyjne: 1. Czas reakcji serwisu 2. Wartość jednostkowa przeglądu okresowego wykonywanego zgodnie z zaleceniami producenta 3. Wartość stawki godzinowej pracy serwisu 4. Jednostkowy koszt dojazdu serwisu 5. Ubezpieczenie aparatury w okresie gwarancji od zdarzeń nieobjętych gwarancją 6. Wydłużenie okresu gwarancji		1. .... h 2. .... zł 3. .... zł 4. .... zł 5. .... (TAK/NIE) 6. .... zł/12 m-cy ..... zł/24 m-ce
Inne warunki	<i>Po 3-krotnej naprawie tego samego podzespołu – Wykonawca wymieni go na nowy na żądanie Zamawiającego.</i>	

Warunki usług gwarancyjnych i pogwarancyjnych podlegają ocenie. Maksymalna ilość punktów stanowi 10% ogólnej oceny oferty. Najkorzystniejsze warunki otrzymają maksymalną punktację, natomiast pozostałe oferty proporcjonalnie mniej.

\_\_\_\_\_

podpis osoby /osób/ upoważnionej

*Uwaga! podane powyżej kursywą cyfry stanowią minimalne wymagania Zamawiającego – Wykonawca wypełni wszystkie wiersze proponując swoje warunki  
W drugiej kolumnie pola wypełnione oznaczają warunki, jakich Zamawiający żąda, aby były zagwarantowane.  
Do oferty należy dołączyć Szczegółowe warunki gwarancji.*